Changes to legislation: *Commission Regulation (EC) No 1118/2004 is up to date with all changes known to be in force on or before 25 December 2020. There are changes that may be brought into force at a future date. Changes that have been made appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes*

Commission Regulation (EC) No 1118/2004 of 16 June 2004 adapting several regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

COMMISSION REGULATION (EC) No 1118/2004

of 16 June 2004

adapting several regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular Article 57(2) thereof,

Whereas:

(1) Some technical adaptations concerning certain language mentions are needed to several Commission Regulations concerning the beef and veal sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia to the European Union, hereinafter referred to as 'the new Member States'.

(2) Article 10(5), Article 12(5) and Article 12a(5) of Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80[(1)], provide for entries in all the languages of the Community as constituted at 30 April 2004 (hereinafter referred to as the Community of 15). Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.

(3) Article 4(d) of Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat[(2)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

(4) Article 2(2)b of Commission Regulation (EC) No 996/97 of 3 June 1997 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91[(3)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

Changes to legislation: *Commission Regulation (EC) No 1118/2004 is up to date with all changes known to be in force on or before 25 December 2020. There are changes that may be brought into force at a future date. Changes that have been made appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes*

(5) Article 8(c) of Commission Regulation (EC) No 1143/98 of 2 June 1998 laying down detailed rules for a tariff quota for cows and heifers of specified mountain breeds originating in various third countries, other than for slaughter, and amending Regulation (EC) No 1012/98[(4)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 1(1) and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.

(6) Article 3(1)(e) of Commission Regulation (EC) No 1279/98 of 19 June 1998 laying down detailed rules for applying the tariff quotas for beef and veal provided for in Council Decisions 2003/286/EC, 2003/298/EC, 2003/299/EC, 2003/18/EC, 2003/263/EC and 2003/285/EC for Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Romania, the Republic of Poland and the Republic of Hungary[(5)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the title and the provisions of the first paragraph of Article 1, the second subparagraph of Article 3(1)(c), Article 3(2) and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, the title should be amended and those provisions should be deleted.

(7) Article 6(4)(c) of Commission Regulation (EC) No 1128/1999 of 28 May 1999 laying down detailed rules of application for a tariff quota for calves weighing not more than 80 kilograms originating in certain third countries[(6)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 2(2), Article 7 and Annex I to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.

(8) Article 5(3)(c) of Commission Regulation (EC) No 1247/1999 of 16 June 1999 laying down detailed rules for the application of a tariff quota for live bovine animals weighing from 80 to 300 kilograms and originating in certain third countries[(7)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States. Furthermore, the provisions of Article 1(2), Article 6 and Annex II to that Regulation are related to trade with the new Member States and therefore no more applicable from the date of accession. Consequently, these provisions should be deleted.

(9) Article 2(d) of Commission Regulation (EC) No 2424/1999 of 15 November 1999 laying down detailed rules of application for an import tariff quota of dried boneless beef provided for in Council Regulation (EC) No 2249/1999[(8)] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

(10) Article 3(2) of Commission Regulation (EC) No 297/2003 of 17 February 2003 laying down detailed rules for the application of the tariff quota for beef and veal originating in

***Changes to legislation:** Commission Regulation (EC) No 1118/2004 is up to date with all changes known to be in force on or before 25 December 2020. There are changes that may be brought into force at a future date. Changes that have been made appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes*

Chile[9] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

(11) Article 7(3)(a) and Article 12(5)(a) of Commission Regulation (EC) No 780/2003 of 7 May 2003 opening and providing for the administration of a tariff quota for frozen meat of bovine animals covered by CN code 0202 and products covered by CN code 0206 29 91 (1 July 2003 to 30 June 2004)[10] provide for entries in all the languages of the Community of 15. Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.

(12) Article 8(1)(c) of Commission Regulation (EC) No 1146/2003 of 27 June 2003 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing (1 July 2003 to 30 June 2004)[11] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

(13) Article 3(2) of Commission Regulation (EC) No 2234/2003 of 23 December 2003 laying down detailed rules for the application in 2004 of the tariff quotas for 'baby beef' products originating in Croatia, Bosnia and Herzegovina, the former Yugoslav Republic of Macedonia and Serbia and Montenegro[12] provides for entries in all the languages of the Community of 15. That provision should include the entries in all the languages of the new Member States.

(14) Article 4(1)(a) and the Annex to Commission Regulation (EC) No 2247/2003 of 19 December 2003 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EC) No 2286/2002 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States)[13] provide for entries in all the languages of the Community of 15. Those provisions should include the entries in all the languages of the new Member States.

(15) Regulations (EC) No 1445/95, (EC) No 936/97, (EC) No 996/97, (EC) No 1143/98, (EC) No 1279/98, (EC) No 1128/1999, (EC) No 1247/1999, (EC) No 2424/1999, (EC) No 297/2003, (EC) No 780/2003, (EC) No 1146/2003, (EC) No 2234/2003 and (EC) No 2247/2003 should therefore be adapted accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1445/95 is amended as follows:

1. Article 10(5) is replaced by the following:

5. Paragraph 1 notwithstanding, licence applications for a quantity not exceeding 22 tonnes of products falling within CN codes 0201 and 0202 shall not be subject to the five-day time-lag. In this case, Article 8 notwithstanding, the validity of licences issued shall be restricted to five working days from the date of issue within the meaning of Article 23(2) of Regulation (EC) No 1291/2000, and applications and licences shall carry the following entry in box 20:

— Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento(CEE) nº 565/80.

Changes to legislation: *Commission Regulation (EC) No 1118/2004 is up to date with all changes known to be in force on or before 25 December 2020. There are changes that may be brought into force at a future date. Changes that have been made appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes*

— Licence platná po dobu pěti pracovních dnů, nelze ji použít pro uplatnění článku 5 nařízení (EHS) č. 565/80.

— Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.

— Fünf Werktage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.

— Litsents kehtib viis tööpäeva ja seda ei saa kasutada määruse (EMÜ) nr 565/80 artikli 5 kohaldamiseks.

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

— Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.

— Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80.

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.

— Licence derīga piecas darba dienas un nav izmantojama Regulas (EEK) Nr. 565/80 5. panta piemērojumam.

— Licencija galioja penkias darbo dienas ir nėra naudojama taikant Reglamento (EEB) Nr. 565/80 5 straipsnį.

— Az igazolás öt munkanapig érvényes és az 565/80/EGK rendelet 5. cikke alkalmazásában nem használható.

— Liċenzja valida għal ħames ġranet xogħol u mhux użabli għall- applikazzjoni ta' Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Pozwolenie ważne przez okres pięciu dni roboczych i nie do wykorzystania w przypadku zastosowania art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80.

— Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na uplatnenie článku 5 nariadenia (EHS) č. 565/80.

— Dovoljenje velja pet delovnih dni in ni uporabno za izvajanje člena 5 Uredbe (EGS) št. 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

The Commission may if necessary suspend application of this paragraph..

2. Article 12(5) is replaced by the following:

5. Licences shall carry one of the following entries in box 22:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en … (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar … kilos (cantidad en cifras y letras).

***Changes to legislation:** Commission Regulation (EC) No 1118/2004 is up to date with all changes known to be in force on or before 25 December 2020. There are changes that may be brought into force at a future date. Changes that have been made appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes*

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i … (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in … (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed … kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en … (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder … kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a … kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt … kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: … (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … kg-ot (számmal és betűvel).